Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della populazione, protezione dei beni culturali**

Band (Jahr): **50 (2003)**

Heft 3

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

LABOR SPIEZ
CH-3700 Spiez

CAMBIO NELLA DIREZIONE

Nuovo capo al Laboratorio Spiez

UFPP. All'inizio di quest'anno, il Laboratorio Spiez è passato dall'Aggruppamento dell'armamento al nuovo Ufficio federale della protezione della popolazione. Questo passaggio ha coinciso con un cambio nella direzione. Il dr. Martin Cadisch ha assunto la guida del Laboratorio il 1° aprile. È subentrato al dr. Bernhard Brunner che ha diretto il Laboratorio per oltre 17 anni.

FOTO: MAD

Marc Cadisch (a. d.) segue Bernhard Brunner.

Il dr. Marc Cadisch è nato a Thun nel 1962. Dopo gli studi alla facoltà di farmacia dell'Università di Berna, ha conseguito il dottorato in chimica organica presso il Politecnico federale di Zurigo. Successivamente ha lavorato in molti settori dell'industria privata. Accanto alla sua attività professionale ha seguito una formazione postuniversitaria di gestione aziendale presso l'Università di San Gallo, conseguendo il titolo di «Executive MBA HSG» nel gennaio del 2003. Nell'esercito è capitano delle truppe sanitarie.

Il nuovo capo è arrivato al Laboratorio di Spiez il 1° dicembre 2002 e si è preparato ad assumere la nuova importante carica.

Bernhard Brunner rimane presidente del ComABC

Dopo 17 anni, il dr. Bernhard Brunner cede la direzione del Laboratorio di Spiez al giovane successore, rimanendo però a sua disposizione per un anno, fino al raggiungimento dell'età del pensionamento. Mantiene inoltre la carica di presidente della Commissione federale per la protezione ABC, cui potrà dedicare più tempo.

Questo avvicendamento ai vertici del LS non implica alcun cambiamento nell'ambito dei compiti principali dell'istituto. Il Laboratorio di Spiez rimane l'istituto svizzero per la protezione dell'uomo, degli animali e dell'ambiente contro le minacce atomiche, biologiche o chimiche. □

CODRA: lo stato maggiore passa all'UFPP

UFPP. Da inizio maggio 2003, l'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP) mette a disposizione il capo dello stato maggiore del Comitato direttivo radioattività (CODRA) e i membri del rispettivo stato maggiore. Il Comitato direttivo radioattività è uno stato maggiore speciale del Consiglio federale. Insieme alla Centrale nazionale d'allarme costituisce l'organizzazione d'intervento federale in caso di aumento della radioattività. A capo del CODRA rimane, come finora, il segretario generale del DDPS Juan F. Gut.

Il *Comitato direttivo radioattività (CODRA)* è uno stato maggiore speciale del Consiglio federale. Insieme alla Centrale nazionale d'allarme (CENAL) costituisce l'organizzazione d'intervento federale in caso di aumento della radioattività (OIR). Il CODRA è formato dai direttori degli uffici federali e degli organi specializzati che intervengono in caso di evento radiologico. Tra questi rientra anche l'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP). Fanno inoltre parte del CODRA i rappresentanti dei governi cantonali.

Il comitato direttivo radioattività è diretto dal segretario generale del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (DDPS), Juan F. Gut, assistito dal capo dello stato maggiore CODRA e dal suo stato maggiore. Il CODRA è affiancato da tre commissioni federali: la Commissione federale per la protezione ABC (ComABC), la Commissione federale della radioprotezione e della sorveglianza della radioattività (CFR) e la Commissione federale per la sicurezza degli impianti nucleari (CSI).

Il CODRA valuta la situazione generale, coordina e delibera sulle misure proposte dalla CENAL da sottoporre al Consiglio federale per la decisione. Sul piano della condotta il CODRA assicura i contatti con i cantoni e coordina l'informazione a livello federale. In questo compito viene assistito dalla Cancelleria federale e dallo stato maggiore del Consiglio federale Centrale d'informazione.

Avvicendamenti in seno allo stato maggiore CODRA

Fino ad oggi, il capo dello stato maggiore CODRA e i suoi collaboratori più stretti erano messi a disposizione dalla segreteria generale del DDPS. Dal primo maggio 2003 questo personale viene messo a disposizione dall'UFPP. Il nuovo capo di stato maggiore CODRA è Urs Schneiter del settore Istruzione dell'UFPP. Egli è affiancato da due sostituti e da un assistente. Ognuno di loro è munito di pager e quindi sempre pronto ad entrare subito in azione. □

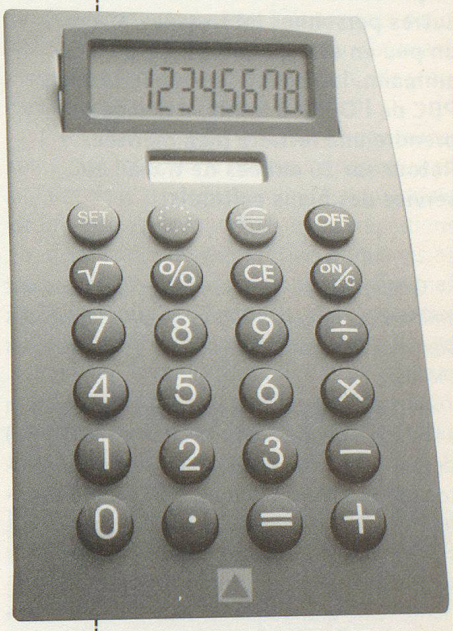
La valuta EURO è là!

Con la nuova

Calcolatrice PCi

€ € € € €

la conversione EURO/franchi svizzeri è gioco da ragazzi!



Ecco le caratteristiche della nostra calcolatrice:
- munita del logo ufficiale della protezione civile
- colore grigio scuro
- grandezza 9,5×17 cm
- grandi tasti di gomma (2 tasti speciali per l'EURO)
- funzionamento dual power (solare o pila)

Prezzo:
solo **15 franchi**.
Approfittatene!

Shop USPC
Unione svizzera per la protezione civile
Casella postale 8272
3001 Berna
Telefono 031 381 65 81
Fax 031 382 21 02
E-mail:
szsv-uspc@bluewin.ch